

2017 彭亨州之旅

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ

سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا

عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ

وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠٦﴾ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٠٧﴾

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的饶恕。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

纵观伊斯兰历史可以知道，冒险和度假很对穆斯林来说早就开始了。穆斯林一直以来为了进行商务交易、建立外交关系、工作、学习等，离开自己的地方及国家到别处开拓及游历已司空见惯。

就连先知穆罕默德（愿主赐予平安）在世的时候也游历过。年轻的时候，也曾经带着圣妻 Khadijah（愿主赐予她平安）的货物前往叙利亚进行交易。在他执政期间，也常鼓励他的圣门弟子们去外国学习外语，列如埃塞俄比亚语、波斯语、希伯来语、罗马语等。其中，大学者 Imam Ghazali，从其历险当中学到了很多关于阿拉伯土地的知识，包括希贾兹、大马士革及耶路撒冷。在世界文明史上，来自摩洛哥的穆斯林伟人 Ibnu Batutah 在他 30 年里探险全世界走了大概 117000 公里后，被称为最伟大的冒险家。

探险或旅游在伊斯兰教律中不被禁止，反而是受到鼓励的。在伊斯兰看来旅游的第一目的是去观察，思考及吸取教训。至高无尚的安拉在《古兰经》“朝觐”章，第 46 节里说道：

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا

لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

“难道他们没有在大地上旅行，因而有心可以了解，或者有耳可以听闻吗？因为肉眼不盲，胸中的心眼却盲了。”

旅游及探险给了我们一个很好的机，可以用来观赏世界的美丽。对伟大的真主创造的世界加以欣赏，会使我们的信仰加深。

行走、开拓或参观某个地方在《古兰经》里很多次被称为学习过程。比如说，至高无尚的安拉在《古兰经》“牲畜”章，第 11 节里说道：

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾

“你说：‘你们当在大地上旅行，然后观察否认使者的结局是怎样的。’”

至高无尚的安拉也在《古兰经》“蚂蚁”章，第 69 节里说道：

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

“你说：‘你们应当在地面上旅行，因而观察犯罪人的结局是怎样的。’”

Imam Shafie 曾经写过一首鼓励我们出去探险的诗。除此之外，他引用了一句诗，说到：

“狮子如果不出穴，怎能吞食猎物。箭如果不出弓，怎能击中目标。”

事实上，如果旅行没有违背伊斯兰法律，便可以成为一种功修。如果旅行里掺有罪恶的元素，那它将变成非法的（haram）活动。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

彭亨州有珍贵的历史文物，包括伊斯兰进入马来西亚的遗迹。彭亨是马来亚最早接受伊斯兰教的州属之一。它有多项可以被密切研究的对象，列如历史文物、筑设计和旧手稿。尤其《彭亨伊斯兰教教法》（Hukum Kanun Pahang）是一个宝贵的遗产之一。很明显，以前的彭亨政府使用伊斯兰执政及使用以伊斯兰法律为基础的宪法。我们在城镇地区发现了一个日期为伊斯兰历 419 年，也就是阳历 1028 年的墓碑，证明伊斯兰教早在彭亨立足。这是旅游景点的例子之一，因为它可以增加游客们对彭亨的进一步了解。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

在 2017 年马来西亚之旅之际，许多有本地人和外国人组成的游客们将访问这个州。作为东道主，我们应该把清真寺作为一个重点游览地之一，认真计划你的行程，以便在礼拜时间我们可以举行集体拜功。

作为东道主，应该用良好的服务及微笑来欢迎客人，以礼貌接待客人，尊重客人，向他们展示穆斯林的高尚风格。保持环境清洁，无论是住宅还是商业场所，不要使客人触及到令人不愉快的景致或难闻的气味。如果你是一个商人，不要把不合理的价格给游客。如果你是公共交通司机，请谨慎驾驶以保证乘客安全。

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ

النُّشُورُ

“他为你而使大地平稳，你们应当在大地的各方行走，应当吃他的给养，你们复活后，只归于他。”

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ  
وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ. أَقُولُ قَوْلِيْ  
هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِيْنَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.